

**日本語** 取扱説明書**保護シートを貼る**

- ウォークマンのディスプレイ部をめがね拭きなどの柔らかい布で拭き、気泡の原因になる汚れやホコリなどを取り除く。
- 保護シート(小さい方)を透明な台紙(大きい方)から半分ほどはがし(図[A]-①)、ディスプレイの端の方から気泡が入らないように少しずつ貼る。(図[A]-②)このとき、接着面を手で触らないようにする。

**ヒント**

保護シートをはがすときは、セロハンテープを使うとがしやすくなります。

**ケースの取り付けかた**

- 図のように、ウォークマンのディスプレイ部を上にして、ウォークマンのヘッドホンジャック側からケースの中に押し込む。(図[B])
- ウォークマンの各ボタンとケースの穴が一致するように調整する。

**ヒント**

- ケースに入れたまま、ウォークマンの充電をしたり(図[C])、ストラップを取り付けたりできます。
- ウォークマンの傷防止のため、ウォークマンの表面をからぶきしてからケースに入れることをおすすめします。

**ケースの取りはずしかた**

図のように、ウォークマンを引き出す。(図[D])

**ご注意**

- ケースを誤って口に入れないよう、乳幼児の手の届かない場所に保管してください。
- ケースを無理に引っばったりしないでください。ケースが切れることがあります。
- ウォークマンにケースを取り付けているときは、アタッチメントを使って取り付ける別売りクレードル(BCR-NWU3)やスタンド(BCR-NWA800)などの製品は使用できません。

“ウォークマン”、“WALKMAN”、“WALKMAN”ロゴは、ソニー株式会社の登録商標です。

**English** Operating Instructions**To attach the protector film**

- Wipe the display of your Walkman with a soft cloth, such as a glass cleaning cloth, then remove dirt or dust that may cause air traps.
- Peel off the small protector film halfway from its larger transparent base (Figure [A]-①), and paste it while taking care to avoid air traps (Figure [A]-②). At this time, be careful not to touch the adhesive side.

**Hint**

Using an adhesive tape makes it easier to peel off the protector film.

**To attach the case**

- Insert your Walkman from the headphone jack side with the display facing up (Figure [B]).
- Adjust the case to fit the hollows over your Walkman buttons.

**Hints**

- You can charge your Walkman (Figure [C]), or attach a strap with the case attached.
- It is recommended to wipe your Walkman surface with a dry cloth before attaching the case to avoid damaging your Walkman.

**To detach the case**

Pull the Walkman out of the case (Figure [D]).

**Notes**

- Keep the case out of children reach to avoid them putting it in their mouth.
- Do not pull the case forcibly, as the case might be cut.
- You cannot use the optional cradle (BCR-NWU3) or stand (BCR-NWA800) used with an attachment while the case is attached to the Walkman.

“WALKMAN” and “WALKMAN” logo are registered trademarks of Sony Corporation.

**Français** Mode d'emploi**Installation du film de protection**

- Essuyez l'écran de votre Walkman avec un chiffon doux, tel qu'un chiffon utilisé pour nettoyer les vitres, puis éliminez la saleté ou la poussière susceptibles de générer des bulles d'air.
- Retirez le petit film de protection jusqu'à la moitié de sa surface transparente la plus grande (figure [A]-①) et collez-le en évitant les bulles d'air (figure [A]-②). Prenez garde de ne pas toucher le côté collant.

**Conseil**

L'utilisation de ruban adhésif facilite le retrait du film de protection.

**Mise en place de l'étui**

- Insérez le Walkman par le côté de la prise casque avec l'écran orienté vers le haut (figure [B]).
- Ajustez l'étui de sorte que les parties creuses soient placées sur les touches du Walkman.

**Conseils**

- Vous pouvez charger le Walkman (figure [C]) ou fixer une sangle lorsque l'étui est en place.
- Il est recommandé d'essuyer la surface du Walkman avec un chiffon sec avant de mettre l'étui en place, afin d'éviter toute détérioration du Walkman.

**Retrait de l'étui**

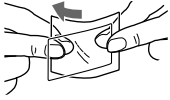
Retirez le Walkman de l'étui (figure [D]).

**Remarques**

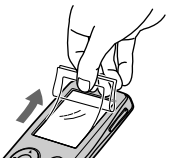
- Gardez l'étui hors de portée des enfants afin d'éviter qu'ils ne le mettent dans leur bouche.
- Ne forcez pas sur l'étui car vous risqueriez de le fendre.
- Vous ne pouvez pas utiliser la station d'accueil (BCR-NWU3) ni le support (BCR-NWA800) en option avec une fixation lorsque l'étui se trouve sur le Walkman.

« WALKMAN » et le logo « WALKMAN » sont des marques déposées de Sony Corporation.

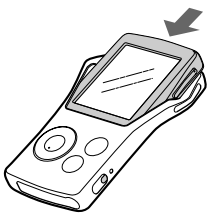
A-①



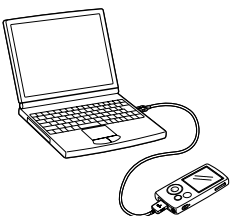
A-②



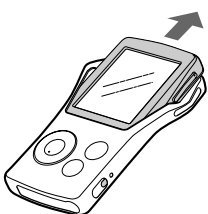
B

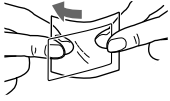


C



D



**A-1**

## Deutsch Bedienungsanleitung

### So bringen Sie die Schutzfolie an

- 1 Reinigen Sie das Display des Walkman mit einem weichen Tuch, wie z. B. einem Brillenreinigungstuch, und entfernen Sie Staub- und Schmutzpartikel, die zu Luftblasen führen könnten.
- 2 Ziehen Sie die kleine Schutzfolie zur Hälfte vom größeren durchsichtigen Trägerpapier ab (Abbildung **A-1**) und bringen Sie sie auf dem Display an. Versuchen Sie dabei, Luftblasen zu vermeiden (Abbildung **A-2**). Achten Sie dabei auch darauf, die Klebeseite nicht zu berühren.

#### ☞ Tipp

Mit einem Klebeband lässt sich die Schutzfolie leichter abziehen.

### So bringen Sie die Schutzhülle an

- 1 Setzen Sie den Walkman mit der Kopfhörerbuchse voran und mit dem Display nach oben in die Schutzhülle ein (Abbildung **B**).
- 2 Rücken Sie die Schutzhülle so zurecht, dass die Aussparungen über den Tasten am Walkman liegen.

#### ☞ Tipps

- Sie können den Walkman auch dann noch laden (Abbildung **C**) und einen Riemen daran anbringen, wenn er sich in der Schutzhülle befindet.
- Es empfiehlt sich, das Gehäuse des Walkman mit einem trockenen Tuch zu säubern, bevor Sie ihn in die Schutzhülle einsetzen, um eine Beschädigung des Walkman zu vermeiden.

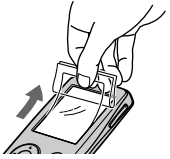
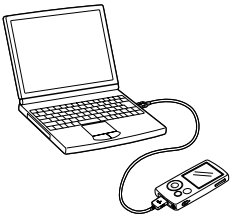
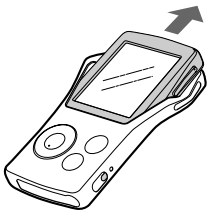
### So nehmen Sie die Schutzhülle ab

Ziehen Sie den Walkman aus der Schutzhülle (Abbildung **D**).

#### Hinweise

- Halten Sie die Schutzhülle von Kindern fern, damit diese sich die Schutzhülle nicht in den Mund stecken können.
- Ziehen Sie nicht zu fest an der Schutzhülle, um sie nicht zu beschädigen.
- Wenn sich der Walkman in der Schutzhülle befindet, können Sie die gesondert erhältliche Anschlussstation (BCR-NWU3) oder den mit einer Halterung verwendeten Ständer (BCR-NWA800) nicht verwenden.

„WALKMAN“ und das „WALKMAN“-Logo sind eingetragene Warenzeichen der Sony Corporation.

**A-2****B****C****D**

## Español Manual de instrucciones

### Para fijar la película protectora

- 1 Limpie la pantalla del Walkman con un paño suave como, por ejemplo, un paño para limpiar cristales y, a continuación, quite la suciedad o el polvo para evitar la formación de burbujas de aire.
- 2 Separe la pequeña película protectora hasta la mitad de la base transparente de mayor tamaño (figura **A-1**) y péguela con cuidado para evitar que se formen burbujas de aire (figura **A-2**). En este punto, procure no tocar la parte adhesiva.

#### ☞ Sugerencia

Podrá despegar la película protectora más fácilmente si utiliza cinta adhesiva.

### Colocación de la funda

- 1 Inserte el Walkman por el lado de la toma de auriculares con la pantalla hacia arriba (figura **B**).
- 2 Ajuste la funda para que encaje en los orificios de los botones del Walkman.

#### ☞ Sugerencias

- Es posible cargar el Walkman (figura **C**) o colocar una correa con la funda puesta.
- Se recomienda limpiar la superficie del Walkman con un paño seco antes de colocar la funda para evitar dañarlo.

### Extracción de la funda

Extraiga el Walkman de la funda (figura **D**).

#### Notas

- Mantenga la funda fuera del alcance de los niños para evitar que se la pongan en la boca.
- No tire con fuerza de la funda ya que podría romperse.
- No es posible utilizar la base opcional (BCR-NWU3) ni el soporte (BCR-NWA800) utilizados con un accesorio con la funda colocada en el Walkman.

“WALKMAN” y el logotipo de “WALKMAN” son marcas comerciales registradas de Sony Corporation.

## 简体中文 使用说明书

### 贴保护膜

- 1 用软布例如镜片清洁布擦拭 Walkman 的显示屏, 去掉可能引起气泡的脏物或者灰尘。
- 2 从较大的透明基片上掀开一半较小的保护膜 (图 **A-1**), 然后粘贴, 同时小心避免气泡 (图 **A-2**)。这时, 请小心不要触摸粘贴面。

#### ☞ 提示

使用胶带更容易掀起保护膜。

### 套上保护套

- 1 将 Walkman 从耳机插孔一端插入, 插入时显示屏朝上。(图 **B**)。
- 2 调整保护套, 使套子上的孔对准 Walkman 的各个按钮。

#### ☞ 提示

- 您可以在 Walkman 套着保护套的情况下对其进行充电 (图 **C**), 或穿挂绳。
- 建议在给 Walkman 套上保护套之前, 先用干布擦拭 Walkman 表面, 以免损坏 Walkman。

### 取下保护套

从保护套中抽出 Walkman (图 **D**)。

#### 注意

- 请将保护套放置于儿童触及不到之处, 以免发生误吞。
- 切勿强行拉保护套, 否则保护套可能会损坏。
- 在 Walkman 套着保护套时, 您无法使用选购的充电座 (BCR-NWU3) 或配有底脚的底座 (BCR-NWA800)。

“WALKMAN” 和 “WALKMAN” 标志是 Sony Corporation 的注册商标。